

St. Augustine Catholic Church

375 N. Sunset Drive, Casselberry, FL 32707
407-695-3262 | Fax: 407-699-8998 | www.staugch.org

19th Sunday in Ordinary Time
August 12, 2018

FAITH FORMATION
& YOUTH MINISTRY

OPEN HOUSE

Extravaganza!

TODAY, after all Masses.

Place: Faith Formation Building.
We are taking registrations for:
Faith Formation, First Communion,
Confirmation, Middle or High School
Youth Ministry.

HOY, después de las Misas

Lugar: Edificio de Formación en la Fe.
Registre a su hijo para las clases de
Formación en la Fe, Primera Comunión,
Confirmación, Ministerio de Jóvenes de
escuela intermedia o secundaria.



The Week Ahead

Nineteenth Week in Ordinary Time

Monday, August 13

- 8:45am Morning Prayer (CHU)
- 6:00pm Legion of Mary—Cause of Our Joy (RE3)
- 7:00pm Legión de María—Inmac. Concepción (RE1)
- 7:30pm Grupo del Rosario (RE2)

Tuesday, August 14

- 8:45am Morning Prayer (CHU)
- 7:00pm Assumption of the Blessed Virgin Mary, Vigil Mass—Holy Day of Obligation (CHU)
- 7:45pm Hermandad Una Gota de Vida (GCR)
- 8:30pm Ensayo Coro—12:30pm (CHU)

Wednesday, August 15

- 8:45am Morning Prayer (CHU)
- 9:00am Assumption of the Blessed Virgin Mary, Mass—Holy Day of Obligation (CHU)
- 7:00pm Misa de Precepto—Asunción de la Santísima Virgen María (CHU)

Thursday, August 16

- 8:45am Morning Prayer (CHU)
- 9:30am Legión de María—Ntra. Sra. de Fátima (RE3)
- 7:00pm Talleres de Oración y Vida (RE2)
- 7:00pm Sisters in Service (GCR)
- 7:30pm Choir Rehearsal—10:30am (CHU)
- 7:30pm Divine Mercy (RE1)

Friday, August 17

- 8:45am Morning Prayer (CHU)
- 6:00pm Prayer & Life Workshop (RE3)

Saturday, August 18

- 10:00am Bautismos (CHU)
- 10:30am Curia Hispana (GCR)
- 3:30pm Confessions (CHU)
- 4:25pm Rosary (CHU)
- 4:30pm Choir Rehearsal—5pm (STJ)
- 7:00pm Changing Hearts for Life (PLC)

Sunday, August 19

- 9:00am Bloodmobile until 2pm (Parking Lot)
- 10:00am Choir Rehearsal—7pm (RE 5 & 6)
- 11:30am Santo Rosario (GRO)
- 12:30pm Legion of Mary Comitium Meeting (GCR)
- 2:00pm Ensayo Grupo Mexicano (PLC)
- 4:00pm African Ministry (CHU & GCR)

Church (CHU) Parish Life Center (PLC) Office (OF)
Chapel (CHP) Good Counsel Room (GCR)
Grotto (GRO) Religious Education Building (RE)

Mass Intentions

MON 13 Saint Pontian, Pope, and Hippolytus, Priest, Martyrs

Ez 1:2-5, 24-28c; Ps 148; Mt 17: 22-27
9:00am PEOPLE OF ST. AUGUSTINE

TUE 14 Saint Maximilian Kolbe, Priest and Martyr

Ez 2:8—3:4; Ps 119; Mt 18:1-5, 10, 12-14
9:00am ✠ IN THANKSGIVING FOR
FR. SHAWN ROSER & FAMILY

Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2; Ps 132; 1 Cor 15:54b-57; Lk 11:27-28
7:00pm ✠ MAUREEN D. HOPPER

WED 15 The Assumption of the Blessed Virgin Mary

Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56
9:00am ✠ ALL SOULS IN PURGATORY
(Esp) 7:00pm ✠ MARIA CRISAFI

THU 16 Saint Stephen of Hungary

Ez 12:1-12; Ps 78; Mt 18:21—19:1
9:00am IN THANKSGIVING TO ST. ROCH

FRI 17

Ez 16:1-15, 60, 63 or 16:59-63; Is 12:2-3, 4bcd, 5-6; Mt 19:3-12
9:00am ✠ GREGORIO GOMEZ MAQUEDA

SAT 18

5:00pm ✠ NANCY POPLAWSKI
(Esp) 7:00pm ✠ CARLOS MOLINARES

SUN 19 Twentieth Sunday in Ordinary Time

Prv 9:1-6; Ps 34; Eph 5:15-20; Jn 6: 51-58
8:30am ✠ RAYMOND CONOVER
10:30am ✠ DOROTHY RITZ
(Esp) 12:30pm ✠ LIGIA SANDOVAL

Sacraments (Sacramentos)

BAPTISM (Bautismo)

For information regarding the Sacrament of Baptism for children, please contact Denise Kriscunas at 407-695-3262, ext. 104. *Para información en español sobre el Sacramento del Bautismo para niños, comuníquese con Santiago & Virginia Gonzalez al 954-205-2481.*

MATRIMONY (Matrimonio)

Marriage arrangements must be made at least nine months to a year before the tentative marriage date. Please contact the parish office at 407-695-3262 to schedule an appointment with the priest. *Los arreglos matrimoniales deben hacerse por lo menos nueve meses a un año antes de la fecha tentativa de matrimonio. Por favor comuníquese con la oficina parroquial al 407-695-3262 para programar una cita con el sacerdote.*

BECOMING CATHOLIC (Convertirse en católico)

Are you a non-Catholic adult interested in learning more about the Catholic faith? Contact Jorge Medina 407-695-3262, ext. 105 for information. *¿Es usted un adulto no católico interesado en conocer más sobre la fe católica? Comuníquese con Jorge Medina al 407-695-3262 para información.*



I Am the Bread of Life

Yo Soy el Pan de la Vida

Dear Community of St Augustine,

This weekend we continue to listen to The Bread of Life speech from the Gospel of St. John's chapter 6. After the great miracle of the multiplication of the bread and the fish, Jesus tells the crowd that He is the living bread that has come down from Heaven. The Jews respond murmuring against Him because they don't understand what He is saying.

Once again human reason and logic keep them from understanding Jesus' words. He says it one more time: "I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is my flesh for the life of the world" (Jn 6: 51).

The Sacrament of the Eucharist is the wealth of our Church; no other Christian church believes in the Real Presence of Christ in the species of bread and wine. We are hungry, hungry for God. We need the bread of eternal life. Perhaps we have tried other banquets and have found they do not fully satisfy our hunger; but Christ reveals Himself as the food we need, the only one capable of satisfying our needs and giving us the strength for the journey.

The Catechism of the Catholic Church teaches us that in Communion we receive the bread from heaven and the cup of salvation, the Body and Blood of Christ who gave Himself for the life of the world (cfr. CIC 1355). Just as the body needs food, our soul needs the Eucharist. Christ comes down from heaven to the altar through the hands of the priest; He comes to us and expects us to come to Him, to look for Him frequently, to receive Him and to visit with Him in the Tabernacle.

Let us reflect: Do we really "seize" this Sacrament? Are we conscious of the fact that the Eucharist is not a symbol, but the Living Christ turned into a host and that is truly Him what we receive?

Let us ask God that we will always see Him in the Eucharist and to never let us see it as a simple meaningless rite or a habit.

May Jesus, The Bread of Life, bless us and strengthen us always!

Fr. Tomas Hurtado

Querida Comunidad de San Agustín,

Este fin de semana continuamos escuchando el discurso del Pan de Vida que aparece en el capítulo seis del Evangelio según San Juan. Después del gran milagro de la multiplicación de los panes y los peces, Jesús le dice a la multitud que El es el pan vivo que ha bajado del cielo. La incompreensión es la respuesta de los judíos que se ponen a murmurar contra Jesús.

Nuevamente la razón y la lógica humana les impiden entender lo que Jesús les decía. El les repite: "Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo; el que coma de este pan vivirá para siempre. Y el pan que yo les voy a dar es mi carne para que el mundo tenga vida" (Jn 6:51).

El Sacramento de la Eucaristía es la riqueza de nuestra Iglesia, ninguna otra iglesia cristiana cree en la Presencia Real de Cristo en las especies de pan y vino. Tenemos hambre, hambre de Dios. Necesitamos el pan de vida eterna. Quizás hemos probado otros banquetes y hemos descubierto que no sacian nuestro deseo plenamente; pero Cristo se revela como el alimento que necesitamos, el único que puede colmar nuestras necesidades y darnos la fuerza para el camino.

El Catecismo de la Iglesia Católica nos enseña que en la Comunión recibimos el pan del cielo y el cáliz de la salvación, el Cuerpo y la Sangre de Cristo que se entregó para la vida del mundo (cfr. CIC 1355). Como el cuerpo es sostenido por el alimento, así nuestra alma necesita de la Eucaristía. Cristo baja del cielo al altar, por las manos del sacerdote. Viene a nosotros y espera que también nosotros vayamos a El, que le busquemos con frecuencia para recibirlo, para visitarlo en el Sagrario.

Reflexionemos: ¿«Aprovechamos» realmente este Sacramento? ¿Estamos conscientes de que la Eucaristía no es un símbolo, que lo que recibimos es a Jesús vivo, hecho hostia?

Pidámosle a Dios que siempre lo contemplemos en la Eucaristía y que nunca nos permita que se nos haga una costumbre, un rito sin sentido.

Que Jesús, el Pan de Vida, nos bendiga y nos fortalezca en esta semana que comienza y siempre.

In Our Parish (En Nuestra Parroquia)

THANK YOU!

Thank you for your generous support of last week's Mission Cooperative Appeal. A total of 1,946.38 was collected for The Lamb Shall Lead Mission from the Philippines. May God bless you all!

PANS DISTRIBUTION

Next weekend August 18th & 19th the pans will be distributed should you wish to use the pans for desserts. Desserts should be brought back to the church on Saturday, August 25th or Sunday 26th. The Coalition for the Homeless will be grateful for any and all donations. Thank you all for your generosity.

DONATE BLOOD

Share your blood and save a life! The Big Red Bus will be here on Sunday, August 19th, 2018 from 9:00am—2:00pm. All donors will receive a OneBlood beach towel and a wellness checkup including blood pressure, temperature, iron count, pulse and cholesterol screening. ID required.

UPDATE MEMBERSHIP INFORMATION

Does our church database have YOUR family membership record correct? It is time for us to update our database with any changes, additions or deletions that may have occurred in your family over the past year. Have you changed your phone number? Have you moved or preparing to move soon? Are all your children still at home? Please let us know of any update by sending an email to Frontdesk@saintaugustinecc.org. Thank you.

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS

Are you interested in becoming a Catholic?

REGISTRATION / ORIENTATION DAY

Saturday, September 8th from 10:00am—11:30am

In the Good Counsel Room.

RCIA shows what it means to become a Catholic and is targeted to adults and children age 7 and above.

¡GRACIAS!

Muchas gracias por su generoso apoyo la semana pasada al Llamado para las Misiones Católicas. Se recogió un total de \$1,946.38 para "The Lamb Shall Lead Mission" de las Filipinas. ¡Que Dios los bendiga a todos!

DISTRIBUCIÓN DE BANDEJAS

El próximo fin de semana se distribuirán las bandejas para postres. Los postres deben traerlos el sábado, 25 de agosto o el domingo, 26. "Coalition for the Homeless" agradece cualquier tipo de donación. Gracias a todos por su generosidad.

DONE SANGRE

¡Comparta su sangre y salve una vida! El Gran Autobús Rojo estará aquí el domingo, 19 de agosto de 2018, de 9:00am—2:00pm. Todos los donantes recibirán una toalla de playa de *OneBlood* y un examen de salud que incluye presión sanguínea, temperatura, pulso, nivel de hierro y colesterol. Se requiere identificación.

ACTUALIZAR INFORMACIÓN DE MIEMBROS

¿Tenemos el registro de miembros de su familia correcto en nuestra base de datos parroquial? Es hora de que actualicemos nuestra base de datos con los cambios, adiciones o eliminaciones que puedan haber ocurrido en su familia durante el año pasado. ¿Ha cambiado su número de teléfono? ¿Se ha mudado o se va a mudar pronto? ¿Todavía están todos sus hijos en casa? Infórmenos de cualquier cambio enviando un correo electrónico a Frontdesk@saintaugustinecc.org. Gracias.

RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA

¿Estás interesado en ser católico?

DÍA DE INSCRIPCIÓN Y ORIENTACIÓN

Sábado, 8 de septiembre de 10:00am—11:30am

En el Salón del Buen Consejo.

El RICA demuestra lo que significa llegar a ser católico, enfocado hacia los adultos y niños de 7 años o mayores de edad.

Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary (Holy Day of Obligation)

Tuesday, August 14
Vigil Mass: 7:00pm

Wednesday, August 15
Mass: 9:00am

*The queen stands at your right
hand, arrayed in gold.*

Psalm 44



Solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María (Día de Precepto)

Miércoles, 15 de agosto
Misa: 7:00pm

*De pie, a tu derecha,
está la reina.*

Salmo 44



2018

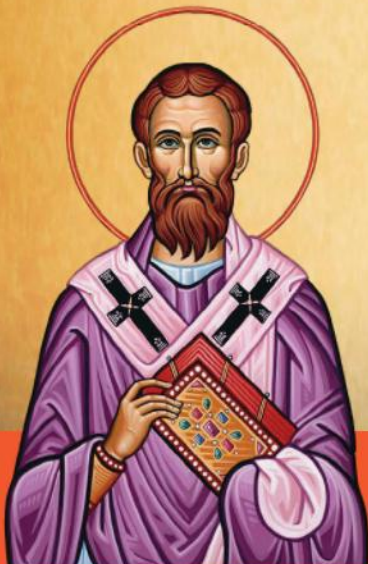
ST. AUGUSTINE DAY

Sat. Aug. 25

10:30AM to 3:30PM

We will begin with Morning Prayer in the Church followed by activities in the Parish Life Center.

WATERSLIDE ♦ BOUNCE HOUSE ♦ FACE PAINTING
SNOW CONES ♦ PRESENTATIONS ♦ GAMES
FOOD ♦ BASKET RAFFLE ♦ 50/50 AND MORE!



COME WITH THE WHOLE FAMILY!
¡VENGA CON TODA LA FAMILIA

TICKETS: \$2.00

375 N. Sunset Drive, Casselberry, FL 32707
407-695-3262 staugch.org



JOHN PAUL II Healing Center
Transformation in the Heart of the Church

2 DAY EQUIPPING

SEPTEMBER 7-8, 2018

Fri. 5:30-9pm | Sat. 9am-4pm



Presented by
Bart Schuchts

Parish Life Center
St. Augustine Catholic Church
375 N. Sunset Dr., Casselberry

TEACHING SESSIONS INCLUDE TOPICS ON:

- Equipping God's People
- Recognizing How God Speaks to You
- Living in the Fullness of Confirmation
- Abiding in Christ
- Following the Movements of the Holy Spirit



Register at: www.JPIIhealingcenter.org



For questions or for student rate and scholarships information, contact barbarako358@gmail.com.

Around the Diocese

Worldwide Marriage Encounter

Weekend: Fall is a beautiful season full of color and crisp fresh air. A Worldwide Marriage Encounter Weekend is like autumn because it's a weekend full of fresh air, new beginnings and a time to rejoice in the beauty of your marriage and family. It's a great time to rekindle communication and enjoy a weekend away. For more information about our next WWME Weekend on October 5th through 7th in Orlando, or to register call Bob/Sheila Baker 407-647-4289 or go to WWME.ORG. You will be glad you did!

El grupo Sal y Luz de la Tierra invita a todos los jóvenes adultos entre 18 y 39 años a

DESAFÍO 
Transfórmate

Agosto 31, Septiembre 1 y 2 del 2018

Contacto
Stephanie Marquez (407)-779-1851
Cynthia Gomez (407)- 666- 8680

Campo San Pedro 2400 Dike Rd.
Winter Park, FL 32792

Welcome to St. Augustine Catholic Church

Bienvenidos a nuestra comunidad de San Agustín



375 N. Sunset Drive, Casselberry, FL 32707 | 407-695-3262 | Fax: 407-699-8998
Parish Office Hours: Monday—Friday 9:00am-5:00pm | www.staugch.org

PARISH STAFF

PAROCHIAL ADMINISTRATOR

Rev. Tomas Hurtado (x 100)
 frtomas@saintaugustinecc.org

DEACONS

Pedro Laboy
 dcnpedro@saintaugustinecc.org

Félix Montañez
 dcnfelix@saintaugustinecc.org

Antero Santos
 dcnsantos@saintaugustinecc.org

PASTOR'S ASSISTANT &

ADULT FAITH FORMATION COORDINATOR

Jorge Medina (x 105)
 aff@saintaugustinecc.org

PARISH CATECHETICAL LEADER

Denise Kriscunas (x 104)
 ff@saintaugustinecc.org

YOUTH MINISTRY LEADER

Iliani Perez (x 106)
 youth@saintaugustinecc.org

MUSIC & LITURGY LEADER

Leo Mikan (x 112)
 liturgy@saintaugustinecc.org

BUSINESS OFFICE

Ruth Griffin (x 101)
 finances@saintaugustinecc.org

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

Edna Miro (x 100)
 frontdesk@saintaugustinecc.org

PARISH LIFE

Actividades Hispanas

Altar Servers

Audio-Visual

Bereavement

Comité Hispano

Divine Mercy Group

Ext. Min. Holy Comm.

Grupo de Oración

Grupo del Rosario

Healing Ministry

Hermanidad UGDV

Kairos Prison Ministry

Kitchen Ministry

Knights of Columbus

Lectors

Legion of Mary

Ministers to the Sick

Pastoral Council

SIS—Sisters in Service

Ultreya

Ushers

Crucita Rivera

Parish Office

María Elena Franco

Leo Mikan

Pedro Laboy

Lourdes Sánchez

Jorge Ulate

Elizabeth Ocampo

Albert Choo-Kang

Saidy Ossers

María Elena Ramírez

Johanny Pimentel

Tomas Cañuela

Barbara Koory

Santiago González

Rafael Salado (Clermont)

Cástulo Ramírez (Orlando)

J. Aponte & S. Barrows

Richard Rivera

Vicky Kirkpatrick

Marie Ockman

Estéfano Crisafi

Maria Paulovich

María Elena Ramírez

Carmen Rosado

Kelvin Berberena

Mariana Simonelli

Linda Rivera

Maria Castello Mahant

Cástulo Ramírez

John & Maria Paulovich

Jairo Gomez

Salvador Corona

407-862-7894

407-695-3262 (Eng)

407-346-4508 (Esp)

407-695-3262

407-580-5236

407-766-7146

407-448-0506

407-620-3125 (Eng)

407-695-7154 (Eng)

407-715-0776 (Esp-Sáb)

407-227-8335 (Esp-Dom)

617-872-0443

321-439-2583

407-366-5379

954-401-6829

407-902-5052

407-416-5466

321-444-3599

407-252-9505

407-831-2471 (Eng)

407-682-3647 (Eng)

407-927-3270 (Esp)

407-695-3075

407-227-8335

321-277-2195

407-242-8646

407-260-5532

407-618-3512

407-808-0988

407-416-5466

407-695-3075 (Eng)

786-473-8795 (Esp-Sáb)

407-448-2132 (Esp-Dom)

PRAYER LINE : If you have a special need of prayer, please call Rosemarie at 407-695-9221.

Gift Shop

COME AND SEE US! ¡VENGA Y VISÍTENOS!

Saturdays | Sábados (4:30pm—6:30pm)

Sundays | Domingos (9:00am—2:30pm)

Generous Stewardship

The gifts of God that the angel brought to Elijah—food, water, rest, and encouragement—were given, not for his own good alone, but to strengthen him for service.

How am I using my gifts to serve others?

Week's Offertory:
August 4-5, 2018

In pew: \$ 10,759.43
Online: \$ 2,066.00
2nd Collection: \$ 1,946.38



Las Americas Grocery & Deli
Bodega Latina

La mejor comida de la Ciudad Repostería y Panadería Carnes y Vegetales frescos
Comida Caliente

(407) 830-8599

17-92 Esquina con Hwy. 434
Longwood Shopping Center

Murphy & Berglund, PLLC
Attorneys at Law

"Dedicated to protecting every branch of your family tree."

Wills, Trusts, and Estate Planning • Legacy Planning
Medicaid & VA Planning • Probate • Family Law • Adoption
Elder Law • Guardianship • Bankruptcy • Corporate Law

JODI E. MURPHY, ESQ.
VA ACCREDITED ATTORNEY

MICHELLE A. BERGLUND-HARPER, ESQ.
VA ACCREDITED ATTORNEY

Contact us today to schedule a complimentary consultation.
(407) 865-9553 • www.MurphyBerglund.com
1101 Douglas Avenue, Suite B • Altamonte Springs, Florida 32714

BOYNTON
SALES & SERVICE
407-831-3447

LAWN & GARDEN EQUIPMENT

1111 North Ronald Reagan Boulevard
LONGWOOD, FL 32750
Monday Thru Fri. 8:00-5:30
Saturday 8:00-1:00

Bring In This Ad for Discount

TECHUMSEH • MURRAY PARTS • KAWASAKI • KOHLER • SCAG
SHINDAIWA • LAWN BOY • SNAPPER • TORO • MTD • POWER TRIM
EX MARK • MCLANE • STIHL • HONDA • POULAN • BRIGGS & STRATTON

CUBANS ON THE RUN

10% OFF
(with coupon)

DINE-IN • PICK UP ORDERS & DELIVERY

407-339-2272
2956 S. Hwy. 17-92

Handyman & Carpenter Services

Kitchen & Bathroom Remodeling • Tile & Hardwood Floors
Interior & Exterior Painting

Arnoldo Valencia 407-921-7836
Arnoldo Remodeling Services Inc.

Licensed & Insured Se Habla Español

Dermatology Center of Maitland
Board Certified in Dermatology and Dermatologic Surgery
Skin Cancer Treatment Expert

William J. Grisaitis, M.D.

331 North Maitland Avenue 407-644-9030
Building A, Suite 5 • Maitland, Florida 32751

"BILLY" MAHONEY'S AUTO REPAIR

1120 North Orlando Ave.
407-628-3450

CASA PROPIA

Compre su casa este 2018.
Prestamos hipotecarios para todos.

Realtor Sandra le ayudara!
(407) 485-0240

www.orlandohomescasas.com Sandra Realpe-Smith

JPI MECHANICAL SERVICES INC.
"Your Air Conditioning & Heating Company"
SALES - SERVICE - INSTALLATIONS

Residential & Commercial Experts - all makes and models
15 Years Servicing Central Florida

FREE ESTIMATE ON REPLACEMENT UNIT

Duct Cleaning Same Day Service **bryant**
407.699.1616

Hablamos español - Family owned - St. Augustine Parishioner

Mention this ad for 5% discount on any service!

JW QUALITY ROOFING

• Re-Roofing
• Repairs

New construction & more

Jorge Cruz
321.299.4745

J.W.QualityRoofing@gmail.com
Licensed & Insured Se Habla Español

DeGusipe

FUNERAL HOME & CREMATORY
CATHOLIC OWNED & OPERATED

407-695-CARE (2273)

Maitland
Sanford
West Orange

Todd M. DeGusipe

www.DeGusipeFuneralHome.com

catholicmatch® Florida

CatholicMatch.com/goFL

Let's talk about getting you more from Medicare.

Talk with your local licensed Humana sales agent today.
Angela Velez (321) 304-7195
(TTY: 711)
Monday-Friday, 9 a.m. to 5 p.m.
¿En español? Llame gratis al (321) 304-7195

Humana.

*No obligation to enroll.
Humana is a Medicare Advantage HMO, PPO and PFFS organization and a stand alone prescription drug plan with a Medicare contract. Enrollment in any Humana plan depends on contract renewal. This information is available for free in other languages. Please contact a licensed Humana sales agent at 855-791-4087 (TTY: 711), 8 a.m. - 8 p.m., Monday - Friday.
English ATTENTION: If you do not speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 855-791-4087 (TTY: 711), 8 a.m. - 8 p.m., Monday - Friday.
Y0040_GH#WDEEN17 Accepted

EWTN.COM/Radio

EWTN Global Catholic Radio
TUNE IN

catholicmatch® Florida

CatholicMatch.com/goFL

\$9 T-SHIRT SALE
EVERY SHIRT! LIMITED TIME ONLY!
diocesan.com/shop

